

**ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2015/287****z 31. decembra 2014****o splatení základného imania, prevode devízových rezerv a príspevkov Lietuvos bankas do rezervných fondov a rezerv Európskej centrálnej banky (ECB/2014/61)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho články 30.1, 30.3, 48.1 a 48.2,

keďže:

- (1) Podľa článku 1 rozhodnutia Rady 2014/509/EÚ<sup>(1)</sup>, v súlade s článkom 140 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie Litva spĺňa potrebné podmienky na prijatie eura a výnimka v prospech Litvy uvedená v článku 4 Aktu o prístupení z roku 2003<sup>(2)</sup> sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2015.
- (2) Článok 48.1 štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“) ustanovuje, že národná centrálna banka (NCB) členského štátu, ktorého výnimka bola zrušená, je povinná splatiť svoj upísaný podiel na základnom imaní Európskej centrálnej banky (ECB) v rovnakom rozsahu ako národné centrálné banky ostatných členských štátov, ktorých menou je euro. Národné centrálné banky súčasných členských štátov, ktorých menou je euro, splatili svoje podiely na upísanom základnom imaní ECB v plnej výške<sup>(3)</sup>. Podľa článku 2 rozhodnutia ECB/2013/28<sup>(4)</sup> je vážený podiel Lietuvos bankas v kľúči základného imania ECB 0,4132 %. Lietuvos bankas už splatila časť svojho podielu na upísanom základnom imaní ECB podľa článku 1 rozhodnutia ECB/2013/31<sup>(5)</sup>. Zostávajúca suma preto predstavuje 43 051 594,36 EUR a je určená vynásobením upísaného základného imania ECB (10 825 007 069,61 EUR) váženým podielom Lietuvos bankas v kľúči základného imania (0,4132 %), s odrátaním tej časti jej podielu na upísanom základnom imaní ECB, ktorá už bola splatená.
- (3) Článok 48.1 v spojení s článkom 30.1 štatútu ESCB ustanovuje, že NCB členského štátu, ktorého výnimka bola zrušená, je povinná previesť do ECB aj devízové rezervy. Podľa článku 48.1 štatútu ESCB sa výška týchto prevodov určí vynásobením hodnoty devízových rezerv, ktoré už boli prevedené do ECB podľa článku 30.1 štatútu ESCB, vyjadrenej v eurách podľa platného výmenného kurzu koeficientom vyjadrujúcim pomer medzi počtom podielov upísaného základného imania dotknutou NCB a počtom podielov už splatených národnými centrálnymi bankami ostatných členských štátov, ktorých menou je euro. Pri určovaní „devízových rezerv, ktoré už boli prevedené do ECB v súlade s článkom 30.1,“ je potrebné náležite zohľadniť predchádzajúce úpravy kľúča základného imania<sup>(6)</sup> podľa článku 29.3 štatútu ESCB a rozšírenie kľúča základného imania podľa článku 48.3 štatútu ESCB<sup>(7)</sup>. Na základe uvedeného a podľa rozhodnutia ECB/2013/26<sup>(8)</sup>, hodnota devízových rezerv, ktoré už boli prevedené do ECB podľa článku 30.1 štatútu ESCB, zodpovedá sume 338 656 541,82 EUR.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2014/509/EÚ z 23. júla 2014 o prijatí eura Litvou od 1. januára 2015 (Ú. v. EÚ L 228, 31.7.2014, s. 29).

<sup>(2)</sup> Akt o podmienkach prístupu Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovenskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 33).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie ECB/2013/30 z 29. augusta 2013 o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami členských štátov, ktorých menou je euro (Ú. v. EÚ L 16, 21.1.2014, s. 61).

<sup>(4)</sup> Rozhodnutie ECB/2013/28 z 29. augusta 2013 o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na upísanie základného imania Európskej centrálnej banky (Ú. v. EÚ L 16, 21.1.2014, s. 53).

<sup>(5)</sup> Rozhodnutie ECB/2013/201 z 30. augusta 2013 o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami mimo eurozóny (Ú. v. EÚ L 16, 21.1.2014, s. 63).

<sup>(6)</sup> Pozri poznámku pod čiarou č. 4.

<sup>(7)</sup> Rozhodnutie ECB/2013/17 z 21. júna 2013 o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na upísanie základného imania Európskej centrálnej banky (Ú. v. EÚ L 187, 6.7.2013, s. 15).

<sup>(8)</sup> Rozhodnutie ECB/2013/26 z 29. augusta 2013 o opatreniach potrebných na príspevok na akumulovanú hodnotu vlastného imania Európskej centrálnej banky a na úpravu pohľadávok národných centrálnych bánk, ktoré zodpovedajú prevedeným devízovým rezervám (Ú. v. EÚ L 16, 21.1.2014, s. 47).

- (4) Devízové rezervy, ktoré má Lietuvos bankas previesť, sú v amerických dolároch a zlate alebo by mali byť v amerických dolároch a zlate denominované.
- (5) Článok 30.3 štatútu ESCB ustanovuje, že ECB je povinná pripísať v prospech každej NCB členského štátu, ktorého menou je euro, pohľadávku vo výške zodpovedajúcej devízovým rezervám, ktoré táto NCB previedla do ECB. Ustanovenia, ktoré sa týkajú denominácie a úročenia pohľadávok, ktoré už boli pripísané v prospech národných centrálnych bánk členských štátov, ktorých menou je euro<sup>(9)</sup>, by sa mali uplatňovať aj na denomináciu a úročenie pohľadávok Lietuvos bankas.
- (6) Článok 48.2 štatútu ESCB ustanovuje, že NCB členského štátu, ktorého výnimka bola zrušená, je povinná prispieť do rezervných fondov ECB a do rezerv rovnocenných rezervným fondom, ako aj do sumy, ktorá sa má ešte poskytnúť na rezervné fondy a rezervy podľa zostatku vo výkaze ziskov a strát k 31. decembru roku, ktorý predchádzal zrušeniu výnimky. Výška uvedeného príspevku sa stanovuje v súlade s článkom 48.2 štatútu ESCB.
- (7) Analogicky k článku 3.5 rokovacieho poriadku Európskej centrálnej banky<sup>(10)</sup> mal guvernér Lietuvos bankas možnosť vyjadriť pripomienky k tomuto rozhodnutiu pred jeho prijatím,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

##### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia:

- a) „devízovými rezervami“ sa rozumejú zlato alebo americké doláre;
- b) „zlatom“ sa rozumejú trojské unce rýdzeho zlata vo forme zlatých tehál (London Good Delivery) tak, ako sú vymedzené Londýnskou asociáciou pre obchodovanie s cennými kovmi (London Bullion Market Association);
- c) „americkým dolárom“ sa rozumie zákonná mena Spojených štátov.

#### Článok 2

##### Rozsah a forma splateného základného imania

1. S účinnosťou od 1. januára 2015 Lietuvos bankas splatí zostávajúcu časť svojho podielu na upísanom základnom imaní ECB, ktorá zodpovedá sume 43 051 594,36 EUR.
2. Lietuvos bankas uhradí ECB 2. januára 2015 sumu uvedenú v odseku 1 osobitným prevodom prostredníctvom Transeurópskeho automatizovaného expresného systému hrubého zúčtovania platieb v reálnom čase (TARGET2).
3. Lietuvos bankas uhradí ECB 2. januára 2015 osobitným prevodom prostredníctvom TARGET2 úroky za 1. január 2015 zo sumy splatnej v prospech ECB podľa odseku 2. Tieto úroky sa vypočítajú za každý deň na základe metódy výpočtu „skutočný počet dní/360“ pri sadzbe rovnajúcej sa hraničnej úrokovej sadzbe, ktorú Eurosystem použil pri svojej poslednej hlavnej refinančnej operácii.

#### Článok 3

##### Prevod devízových rezerv

1. S účinnosťou od 1. januára 2015 a v súlade s týmto článkom a opatreniami prijatými na jeho základe Lietuvos bankas previede do ECB devízové rezervy v hodnote zodpovedajúcej 338 656 541,82 EUR takto:

Hodnota hotovosti v amerických dolároch vyjadrená v eurách	Hodnota zlata vyjadrená v eurách	Celková hodnota vyjadrená v eurách
287 858 060,55	50 798 481,27	338 656 541,82

<sup>(9)</sup> Podľa usmernenia ECB/2000/15 z 3. novembra 1998, v znení usmernenia zo 16. novembra 2000 o zložení, oceňovaní a spôsoboch počiatočného prevodu aktív devízových rezerv a o nominálnej hodnote a vysporiadaní rovnocenných pohľadávok (Ú. v. ES L 336, 30.12.2000, s. 114).

<sup>(10)</sup> Rozhodnutie ECB/2004/2 z 19. februára 2004, ktorým sa prijíma rokovací poriadok Európskej centrálnej banky, (Ú. v. EÚ L 80, 18.3.2004, s. 33).

2. Hodnota devízových rezerv v eurách, ktoré má Lietuvos bankas previesť podľa odseku 1, sa vypočíta na základe výmenného kurzu eura k americkému doláru, ktorý je výsledkom 24 hodinového písomného konzultačného konania z 31. decembra 2014 medzi Eurosystemom a Lietuvos bankas, a v prípade zlata na základe ceny zlata v amerických dolároch za trojskú uncu rýdzeho zlata stanovenej v Londýne (London gold fixing) 31. decembra 2014 o 10.30 hod. londýnskeho času.
3. ECB čo najskôr potvrdí Lietuvos bankas hodnotu vypočítanú podľa odseku 2.
4. V súlade s odsekom 1 Lietuvos bankas prevedie do ECB americké doláre v hotovosti v hodnote zodpovedajúcej sume vyjadrenej v eurách, ktorá je uvedená v tabuľke v odseku 1.
5. Americké doláre v hotovosti v hodnote zodpovedajúcej sume vyjadrenej v eurách, ktorá je uvedená v tabuľke v odseku 1, sa prevedú na účty, ktoré určí ECB. V prípade sumy hotovosti v amerických dolároch, ktorá sa má previesť do ECB, je dňom vyrovnania 5. január 2015. Lietuvos bankas vydá pokyny na uskutočnenie takéhoto prevodu do ECB.
6. Hodnota zlata, ktorú Lietuvos bankas prevedie do ECB v súlade s odsekom 1, sa čo najviac, ako je to možné, približuje k hodnote 50 798 481,27 EUR, túto hodnotu však neprekročí.
7. Lietuvos bankas prevedie zlato uvedené v odseku 1, ktoré nemá podobu investície, na tie účty a na také miesta, ktoré určí ECB. V prípade zlata, ktoré sa má previesť do ECB, je dňom vyrovnania 5. január 2015. Lietuvos bankas vydá pokyny na uskutočnenie takéhoto prevodu do ECB.
8. Ak Lietuvos bankas prevedie do ECB zlato, ktorého hodnota je nižšia ako hodnota stanovená v odseku 1, potom prevedie 5. januára 2015 na účet ECB, ktorý určí ECB, sumu hotovosti v amerických dolároch zodpovedajúcu tomuto rozdielu. Táto hotovosť v amerických dolároch netvorí súčasť devízových rezerv, ktoré Lietuvos bankas prevedie do ECB v súlade s odsekom 4.
9. Prípadný rozdiel medzi celkovou hodnotou vyjadrenou v eurách uvedenou v odseku 1 a hodnotou uvedenou v článku 4 ods. 1 sa vyrovná v súlade s Dohodou z 31. decembra 2014 medzi Lietuvos bankas a Európskou centrálnou bankou, ktorá sa týka pohľadávky pripísanej Európskou centrálnou bankou v prospech Lietuvos bankas podľa článku 30.3 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky <sup>(1)</sup>.

#### Článok 4

##### **Denominácia, úročenie a splatnosť pohľadávky, ktorá zodpovedá príspevku**

1. S účinnosťou od 1. januára 2015 a v súlade s podrobnosťami uvedenými v článku 3, ktoré sa týkajú dní vyrovnania prevodov devízových rezerv, ECB pripíše v prospech Lietuvos bankas pohľadávku denominovanú v eurách, ktorá zodpovedá celkovej výške jej príspevku na devízové rezervy vyjadrenej v eurách. Táto pohľadávka zodpovedá sume 239 453 709,58 EUR.
2. Pohľadávka, ktorú ECB pripíše v prospech Lietuvos bankas, sa odo dňa vyrovnania úročí. Vzniknuté úroky sa vypočítavajú za každý deň s použitím metódy výpočtu „skutočný počet dní/360“ pri sadzbe rovnajúcej sa 85 % hraničnej úrokovej sadzby, ktorú Eurosystem použil pri svojej poslednej hlavnej refinančnej operácii.
3. Vzniknutý úrok vypočítaný v súlade s odsekom 2 sa Lietuvos bankas uhradí na konci každého finančného roka. ECB štvrtročne informuje Lietuvos bankas o celkovej hodnote.
4. Nemožno žiadať vyplatenie pohľadávky.

#### Článok 5

##### **Príspevky na rezervné fondy a rezervy ECB**

1. S účinnosťou od 1. januára 2015 Lietuvos bankas prispieva do rezervných fondov ECB a do rezerv rovnocenných rezervným fondom, ako aj do sumy, ktorá sa má ešte poskytnúť na rezervné fondy a rezervy podľa zostatku na účte ziskov a strát k 31. decembru 2014.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 64, 21.2.2015, s. 5.

2. Výška príspevkov Lietuvos bankas je stanovená v súlade s článkom 48.2 štatútu ESCB. Odkazy v článku 48.2 na „počet podielov upísaných danou centrálnou banko“ a na „počet podielov už splatených ostatnými národnými centrálnymi bankami“ sa vzťahujú na príslušný vážený podiel Lietuvos bankas a vážené podiely národných centrálnych bánk ostatných členských štátov, ktorých menou je euro, v kľúči základného imania ECB v súlade s rozhodnutím ECB/2013/26.
3. Na účely odseku 1 „rezervné fondy ECB“ a „rezervy zodpovedajúce rezervným fondom“ zahŕňajú všeobecný rezervný fond ECB, zostatky na účtoch precenenia a rezervy na krytie kurzového, úrokového a úverového rizika a rizika spojeného s trhovou cenou a cenou zlata.
4. ECB vypočíta a potvrdí výšku príspevku Lietuvos bankas podľa odseku 1 najneskôr v prvý pracovný deň nasledujúci po schválení ročnej účtovnej závierky ECB za rok 2014 Radou guvernérov.
5. Na druhý pracovný deň nasledujúci po schválení ročnej účtovnej závierky ECB za rok 2014 Radou guvernérov Lietuvos bankas uhradí ECB prostredníctvom TARGET2:
  - a) sumu splatnú v prospech ECB vypočítanú podľa odseku 4 zníženú o prípadnú sumu prevedenú nad rámec pohľadávky uvedenej v článku 4 ods. 1 v dňoch vyrovnania ustanovených v článku 3 ods. 5 a 7 („zálohový príspevok“), a
  - b) úroky vzniknuté za obdobie od 1. januára 2015 až do dňa platby zo sumy splatnej v prospech ECB vypočítanej podľa odseku 4 znížené o zálohový príspevok.
6. Úroky, ktoré vzniknú podľa odseku 5 písm. b), sa vypočítavajú za každý deň s použitím metódy výpočtu „skutočný počet dní/360“ pri sadzbe rovnajúcej sa hraničnej úrokovej sadzbe, ktorú Eurosystem použil pri svojej poslednej hlavnej refinančnej operácii.

#### Článok 6

##### Právomoci

1. Výkonná rada ECB vydáva v potrebnom rozsahu pokyny Lietuvos bankas na účely bližšieho vymedzenia a vykonávania ustanovení tohto rozhodnutia a zabezpečenia vhodných opatrení na riešenie problémov, ktoré môžu nastať.
2. Akékoľvek pokyny vydané Výkonnou radou podľa odseku 1 sa bezodkladne oznamujú Rade guvernérov a Výkonná rada koná v súlade s rozhodnutím Rady guvernérov v tejto veci.

#### Článok 7

##### Záverečné ustanovenie

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. januára 2015.

Vo Frankfurte nad Mohanom 31. decembra 2014

Prezident ECB  
Mario DRAGHI

---